

BeA - Druckluftnagler Typ 14/50-763C

- [1] Abmessungen: L = 367; H = 252 B = 70 mm;
 [2] Gewicht: 2,7 kg.
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 6 - 8 bar.
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
 1,5 l freie Luft.
 [6] Eintreibgegenstand: Industrieklammern
 Typ 14 + 155 in den Längen von 25 bis 50 mm.
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-
 Schalleistungspegel $L_{Wa, 1s} = 97$ dB
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-
 Emission Schalldruckpegel
 am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 90$ dB
 [9] Vibrationskennwert 3,3 m/s²
 [10] Magazinart: Oberlader
 [11] Ladekapazität: min 14er/156 oder
 155er/144 Klammern

[12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Achtung: Gerät von der Druckluftzufuhr abkoppeln, Klammermagazin entleeren. Die Befestigung der Kappe muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 7 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers und des Kolbens

Die vier Zylinderschrauben 13301126 herausdrehen und die Kappe komplett abheben sowie die Ventilstange 14404494 komplett herausziehen (Bild 1). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Naglergehäuse herausdrücken (Bild 2). Mit einem Dorn \varnothing 3,5 mm sorgfältig den Stift 14401573 und die Spannhülse 13300260 herausdrücken. Den Kolben dafür in die Montagevorrichtung 14401092 einlegen (Bild 3). Defekte Teile austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit O-Ring-Fett 13301706

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Die Zylinderschrauben 13301137, 13301110 sowie 13301118 herausdrehen und das Unterteil abnehmen. Treiber-Kolben-Einheit und Puffer herausziehen. Durch Schlagen des Gehäuses auf eine Holzplatte löst sich der Zylinder und läßt sich entnehmen. Defekte Teile austauschen und leicht gefettet wieder einbauen (Bild 4).

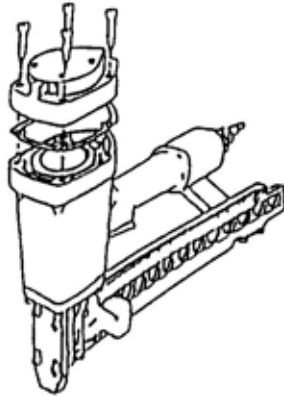
Austausch von Rollfeder und Schubkasten

Die beiden Schrauben 13301349 lösen und den Klammerträger komplett mit Schubkasten und Rollfeder nach hinten aus dem Gerät herausziehen. Vom freiliegenden Klammerträger können Rollfeder und Schubkasten mühelos hinuntergeschoben und ersetzt werden (Bild 5).

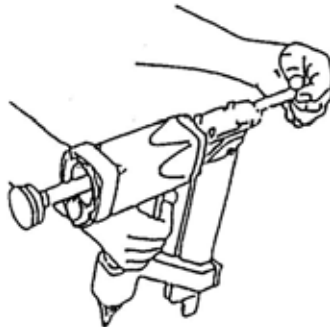
Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Die komplette Kappe, wie oben beschrieben, demontieren. Dann der Kappe das Hauptventil 14404548 entnehmen. Die defekten O-Ringe ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) wieder einsetzen.

1



2



3

BeA Pneumatic Stapler Type 14/50 - 763C

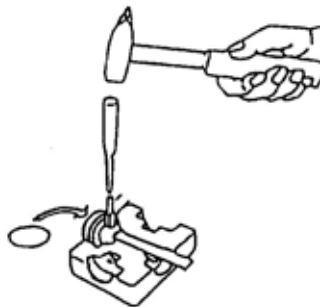
This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with a torque wrench adjusted to 7 Nm.

Removing piston and driver blade

Take out 4 bolts 13301126 and remove the complete cap and valve shaft 14404494 (fig. 1). The piston with driver blade can now be removed by using a spare driver blade and pushing them from below (fig. 2). Use a pin punch 3.5 mm diameter and mounting block 14401092 for removing the pin 14401573 and split pin 13300260 (fig. 3). Any damaged parts must be replaced. Before refitting, the piston O-ring should be greased with special grease 13301706

**Changing of bumper and cylinder**

Take off bolts 13301137, 13301110 and 13301118 now remove magazine. Take out piston-driver set and bumper. Gently tap the housing on a wooden surface. By the impact, the cylinder will come out and can easily be removed from the housing. Replace the damaged parts and grease before refitting (fig. 4).

Replacement of feeder bar and roller spring

Remove the 2 screws 13301349 and slide the staple carrier backwards out of the nailer. Roller spring and feeder bar can easily be removed and replaced, if necessary (figure 5).

Changing of O-rings on valve system

Remove the cap as described above. Take main valve 14404548 out of the cap and replace worn O-rings. Grease O-rings with special grease 13301706 ^

Agrafeuse pneumatique BeA type 14/50 - 763C

Cette nomenclature des pièces détachées et instructions de service constitue le Mode d'Emploi. A lire attentivement avant la mise en service de l'appareil. Respecter les instructions de sécurité.

Dans la version allemande de la nomenclature des pièces détachées, les caractéristiques techniques sont indiquées par []

Attention:

Déconnecter l'appareil de l'alimentation pneumatique, vider le magasin.

Remplacement du poussoir et du piston

Dévisser les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète (ill. 1). Pousser l'unité piston-poussoir vers le haut du boîtier de l'enfonceur à l'aide du poussoir de rechange introduit dans le canal du poussoir par le bas. (ill. 2). Pousser prudemment la cheville 14401573 et la douille de serrage 13300260 à l'aide d'un poinçon de 4 mm. Pour cela, engager le piston dans le dispositif de montage 14401092 (ill. 3). Remplacer les pièces défectueuses. Avant le remontage du piston, graisser le joint torique du piston avec de la graisse à joints toriques 13301706

Remplacement du pare-choc et du cylindre

Enlever les vis à tête cylindrique 13301137, 13301118 et 13301104 et démonter la partie inférieure. Retirer l'unité poussoir-piston et le pare-choc. En frappant l'appareil sur une planche en bois, le cylindre est dégagé et peut être retiré. Remplacer les pièces défectueuses et les remplacer par des pièces de rechange légèrement graissées (ill. 4).

Remplacement du chariot et de son ressort

Desserrer les deux vis 13301349 Retirer l'ensemble: support d'agrafes, chariot d'avancement et ressort enroulé par l'arrière de l'appareil. Ainsi, on peut dégager et remplacer aisément ces deux derniers (fig. 5).

Remplacement des joints toriques de soupape

Enlever les quatre vis à tête cylindrique 13301126 et enlever la cache complète. Ensuite démonter la soupape principale 14404548, remplacer les joints toriques défectueux et remonter légèrement graissés (graisse à joints toriques 13301706) (ill. 6). Resserrer les quatre vis à tête cylindrique 13301126 pour la fixation de la cache à l'aide d'une clé dynamométrique réglée à 7 Nm.

Grapadora neumática BeA tipo 14/50 - 763C

Esta lista de piezas de repuesto/indicaciones de asistencia técnica, forma con el manual del usuario, las instrucciones de servicio. Por favor, antes de la puesta en marcha leer detenidamente y atender las indicaciones de seguridad.

En la parte en idioma alemán de la lista de piezas de repuesto, los datos técnicos se encuentran bajo números característicos [] .

Atención:

Separar el aparato de la fuente de presión neumática, descargar el almacén.

Recambio del impulsor y del pistón

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar completamente la cubierta (Figura 1). Con el controlador de repuesto, que es introducido desde abajo en el canal del impulsor, presionar hacia el

exterior de la carcasa (Figura 2). Con un punzón de 4 mm, empujar el pasador 14401573 y el casquillo de sujeción 13300260 cuidadosamente hacia el exterior. Colocar el pistón para ello en el dispositivo de montaje 14401092 (Figura 3). Reemplazar piezas defectuosas. Antes de la recolocación engrasar el anillo obturador del pistón con grasa para el anillo obturador 13301706

Recambio del tope y del cilindro

Desenroscar los tornillos cilíndricos 13301137, 13301118, así como 13301110 y retirar la parte inferior. Extraer la unidad impulsor-pistón y el tope. Golpeando la carcasa sobre una placa de madera se suelta el cilindro y permite ser extraído. Reemplazar piezas defectuosas y recolocarlas ligeramente engrasadas (Figura 4).

Cambio del muelle y empujador

Extraer los 2 tornillos 13301349 y deslizar la parte inferior del cargador hacia la parte trasera de la clavadora. El muelle y el empujador pueden ser fácilmente sacados y reemplazados si es necesario (fig. 5).

Recambio de los anillos obturadores de la válvula

Desenroscar los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 y levantar la cubierta completa. Después de ello retirar la válvula principal 14404548, reemplazar los anillos obturadores defectuosos y colocar los nuevos ligeramente engrasados (Grasa para el anillo obturador 13301706) (Figura 6). La fijación de la cubierta con los cuatro tornillos cilíndricos 13301126 debe ser realizada con un atornillador rotativo, con par de ajuste regulado en 7 Nm.

italiano

Fissatrice pneumatica BeA Tipo 14/50 - 763C

La distinta delle parti di ricambio e le indicazioni di assistenza formano con il manuale utente allegato le istruzioni per l'uso. Si prega di leggerle con attenzione prima della messa in funzione e di osservare le istruzioni di sicurezza.

Nella parte tedesca della distinta delle parti di ricambio i dati tecnici sono indicati da numeri caratteristici [].

Attenzione:

Separare l'apparecchio dalla fonte di pressione pneumatica. Svitare il caricatore.

Sostituzione dell'elemento conduttore e del pistone

Svitare le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio (fig. 1). Con l'elemento conduttore di ricambio, introdotto dal basso nell'apposito canale, spingere l'unità pistone-elemento conduttore verso l'alto fuori dall'alloggiamento (fig. 2). Con una punta da 4 mm estrarre accuratamente la spina 14401573 e la spina elastica 13300260. A tale scopo inserire il pistone nel dispositivo di montaggio 14401092 (fig. 3). Sostituire i particolari difettosi. Prima di reinstallare gli O-ring del pistone, lubrificarli con l'apposito grasso 13301706

Sostituzione del respingente e del cilindro

Svitare le viti a testa cilindrica 13301137, 13301118 e 13301110 ed estrarre la parte inferiore. Estrarre l'unità pistone-elemento conduttore e il respingente. Battere l'alloggiamento su un pannello di legno per far distaccare ed estrarre il cilindro. Sostituire le parti difettose e lubrificare leggermente i particolari da reinstallare (fig. 4).

Sostituzione molla a spirale e spintore

Svitare entrambe le viti 13301349 ed estrarre all'indietro il porta punti completo di spintore e molla. Dal porta punti possono ora essere smontate e sostituite facilmente sia la molla che lo spintore (fig. 5)

Sostituzione degli O-ring delle valvole

Estrarre le 4 viti a testa cilindrica 13301126 e sollevare completamente il coperchio. Estrarre la valvola principale 14404548, sostituire gli O-ring difettosi e reinstallarli leggermente lubrificati (grasso per O-ring 13301706) (fig. 6). Il fissaggio del coperchio con le 4 viti a testa cilindrica 13301126 deve avvenire con un cacciavite con una coppia di 7 Nm.

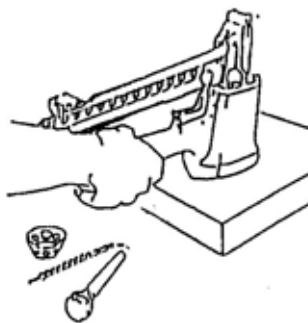
Nederlands

BeA luchtdruktacker Type 14/50 - 763C

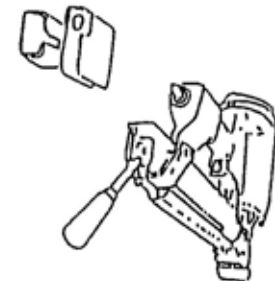
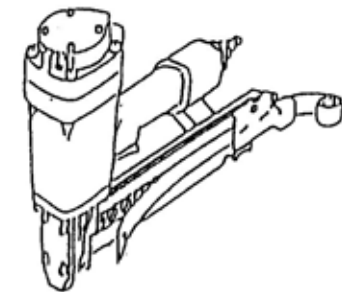
Deze reserveonderdelenlijst/service-instructies vormt met het bijgevoegde gebruikershandboek de gebruiksaanwijzing. Lees deze voor de inbedrijfstelling zorgvuldig door en houd rekening met de veiligheidsinstructies.

In het Duitse gedeelte van de reserveonderdelenlijst staan technische gegevens onder kengetallen [].

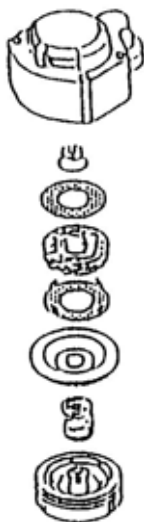
4



5



6



Let op:

Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron, maak het magazijn leeg.

Vervangen van de drijfstang van de zuiger

De vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit draaien en de kap geheel omhoog trekken (afbeelding 1). Met de reservedrijfstang, die van onder in het drijfstangkanaal wordt gestoken, de zuiger-drijfstang-eenheid naar boven uit het nagelmachine-huis drukken (afbeelding 2). Met een dom 4 mm de pen 14401573 en de spanhuls 13300260 zorgvuldig naar buiten drukken. De zuiger hiervoor in de montageinrichting 14401092 leggen (afbeelding 3). Defecte delen vervangen. Voordat deze weer wordt aangebracht, moet de zuiger-O-ring worden ingevet met O-ring-vet 13301706

Vervangen van de buffer en van de cilinder

De cilinderkopschroeven 13301137, 13301118 alsmede 13301110 eruit draaien en het ondergedeelte eraf nemen. Drijfstang-zuiger-eenheid en buffer eruit trekken. Door het huis op een houten plaat te kloppen laat de cilinder los en zo kan deze er worden uitgenomen. Defecte delen vervangen en licht ingevet opnieuw inbouwen (afbeelding 4).

Vervanging van rolveer en aandrukschuif

Draai de Schroefes 13301349 los en haak de nietgeleider uit het voorste scharnierpunt, de rolveer and de aandrukschuif kan worden uitgenomen. Montage in omgekeerde volgorde (afbeelding 5).

Vervangen van de ventiel-O-ringen

Draai de vier cilinderkopschroeven 13301126 eruit en neem de kap er geheel af. Neem vervolgens het hoofdventiel 14404548 eruit, vervang defecte O-ringen en breng deze licht ingevet weer aan (O-ring-vet 13301706) (afbeelding 6). De bevestiging van de kap met de vier cilinderkopschroeven 13301126 dient te geschieden door middel van een schroevendraaier, waarbij het aandraaimoment op 7 Nm ingesteld is.

Dansk

BeA - tryklufstømmaskine type 14/50 - 763C

Denne reservedelsliste/disse servicehenvisninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog selve driftsvejledningen. Bedes venligst læst omhyggeligt igennem før ibrugtagningen, ligesom sikkerhedshenvisningerne bedes lagttaget.

i den tyske del af reservedelslisten står tekniske data med kendetalt []

Giv agt:

Maskinen adskilles fra den pneumatiske trykkilde. Magasinet tømmes.

Udskiftning af drivdornen og stemplet

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet (illustration 1). Med reservedrivdornen, der indføres i drivdornkanalen nedefra, trykkes stempel-drivdornheden oppefter ud af sømhuset (illustration 2). Med en 4 mm dorn trykkes stiften 14401573 og spændebeøjningen 13300260 omhyggeligt ud. I stedet lægges stemplet i montagehjelpeanordningen 14401092 (illustration 3). Defekte dele udskiftes. Før genindsættelsen indfedtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706

Udskiftning af pufferen og cylinderen

Cylinderskruerne 13301137, 13301118 samt 13301110 drejes ud, og underdelen tages af. Drivdorn-stempelenhed og puffer trækkes ud. Ved at slå huset mod en træplade, løsner cylinderen sig, hvorpå den kan tages ud. Defekte dele udskiftes og monteres atter i let indfedtet stand (illustration 4).

Udskiftning af rullefjeder og trykkasse

De to skruer 13301349 løsnes og klammerholder komplet med trykkasse og rullefjeder trækkes bagud af apparatet. Fra fritliggende klammerholder kan rullefjeder og trykkasse nu let skubbes ned og erstattes (illustration 5).

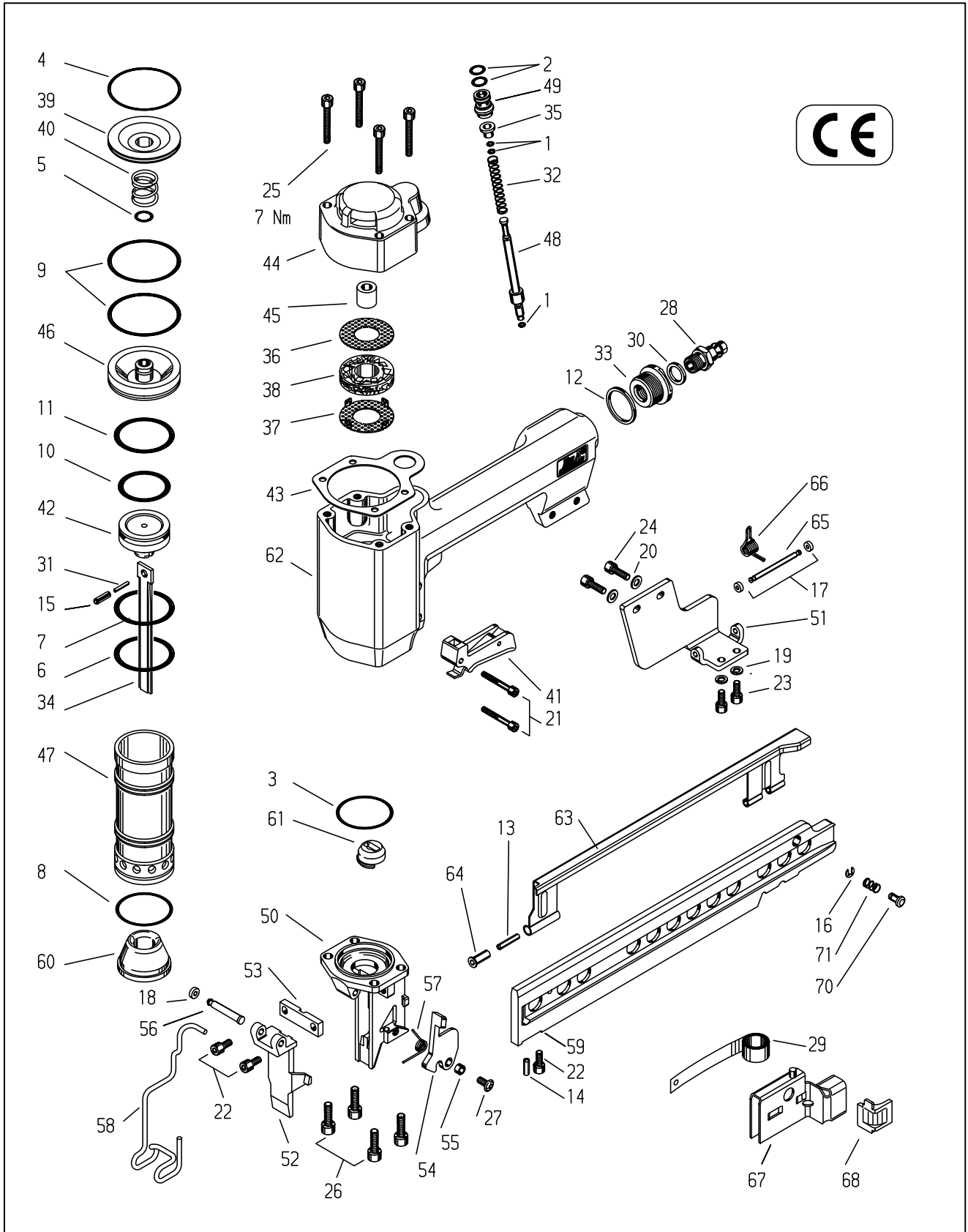
Udskiftning af ventil-O-ringe

De fire cylinderskruer 13301126 skrues ud, og kappen løftes af komplet. Derpå tages hovedventilen ud, defekte O-ringe erstattes, og nye indsættes let indfedtet (O-ringsfedt 13301706) (illustration 6). Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301126 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 7 Nm.

Typ
Type
Tipo

14/50-763C

(Art.-Nr. 12000257)



BeA 气动码钉枪型号：14/50-763C

该零件清单/维修指南和附上的使用者手册组成了操作手册。使用前请认真阅读并严格遵守。

在零件清单的德语部分，技术数字列于 [] 下，（也见使用者手册）

注意！ 工具进行维修前必须卸下空气供应和清空弹夹。

请使用调整到7Nm的转矩扳手固定上盖。

取出活塞和撞针片。

取出4颗螺钉编号为13301126，移动整个上盖和阀杆14404494（图1）使用一个备用的撞针片从底部把它们推出来。（图2）.用直径为3.5mm的压钉器

和垫板14401092，取出钉子14401573和开口销13300260(图3). 更换损坏零件.

重新组装前应用特殊的润滑油13301706涂在O环上.

更换缓冲垫和气缸

取出螺钉13301137,13301110和13301118, 然后移动弹夹,取出活塞-撞针组和缓冲垫. 轻轻地在木板表面敲打枪体,通过撞击,就能轻易拿出气缸,更换损坏零件,重新安装前请润滑零件.(图4)

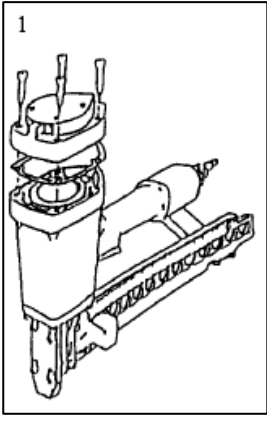
更换推钉器和卷簧

取下2螺钉, 往后拉动钉槽. 就可轻易更换卷簧和推钉器.(图5)

更换游动阀O环

如上所述取下上盖, 从上盖中拆出主阀14404548, 更换损耗的O环, 用13301706 润滑油润滑新O环.

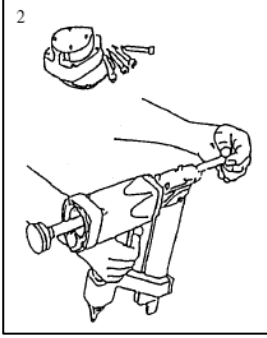
1 O环	13300002	28 快速接头	47 气缸	14404549	64 挡圈	14404607	
2	13300008						
3	13300028	29 卷簧	13301614	48 导气杆	14404550	65 螺钉	14404610
4	13300029						
5	13300042	31 销钉	14401573	49 螺盖	14404551	66 扭簧	14404611
6	13300086						
7	13300113	32 压簧	13301792	50 枪鼻主体	14404555	67 推钉器	14408604
8	13300118						
9	13300119	33 过渡套管	14401608	51 连接板	14404558	68 卷簧座	14404616
10	13300131						
11	13300147	34 撞针片	14401660	52 门闩	14404560	70 挡块	14404617
12 垫圈	13300159	35 圆环	14402118	53 前鼻	14405972	71 压簧	14404618
13 销钉	13300203	36 多孔板	14403585	54 杠杆	14404564		
14	13300292	37	14404543				
				55 挡圈	14404565		
15 开口销	13300260	38 消声器	14403589	56 钉	14404567		
16 卡簧	13300347	39 上盖插件	14403592	57 扭簧	14404568		
17	13300354						
18	13300355	40 弹簧	14403598	58 保险架	14404569		
19 弹性垫圈	13300374	41 扳机	14403603	59 钉槽	14405971		
20 圆环	13300467	42 活塞	14403625	60 缓冲垫	14404573		
21 内六角螺钉	13301110	43 垫圈	14404540	61 中板	14404575		
22	13301116						
23	13301117	44 上盖	14404545	62 枪体	14404578		
24	13301118						
25	13301126	45 导气阀	14404547	63 护板	14404606		
26	13301137						
27	13301352	46 主阀	14404548				



BeA Havalı Zimba Tabancası Model 14/50-763C

- (1) Boyutlar: 367x252x70 (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 2,7 kg.
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 8 bar
- (4) Çalışma basıncı: 6-8 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 1,5lt / 6 bar
- (6) Zimba teli; tip 14 ve 155, 25 ile 50mm arası
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 97dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 90 dB
- (9) Titreşim değeri: 3,3 m/s²

Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.



Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın. Kapağı daima 7Nm'a ayarlanmış tork anahtarı ile vidalayın.

Piston ve sürücü bıçağın değiştirilmesi

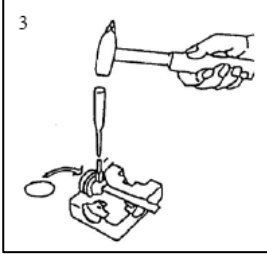
4 adet civatayı 13301126 çıkartın, kapağı ve valf şaftını 14404494 sökün (fig 1). Piston ve sürücü bıçağı şimdi ayrı bir sürücü bıçağı yardımıyla arkadan itilerek çıkartılabilir (fig 2). 3.5 mm'lik bir demir çubuk ve montaj bloğu 14401092 kullanarak mil 13301573 ve fırlatma mili 13300260 çıkartın (fig 3). Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

Tampon ve silindirin değiştirilmesi

13301137, 13301110 ve 13301118 civatalarını çıkartın ve şimdi hazneyi çıkartın. Piston sürücü setini ve tamponu sökün. Aleti ters çevirip tahta bir yüzeyin üzerine hafifçe vurun. Darbe ile birlikte silindir ve tampon dışarı çıkacaktır. Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir (fig 4).

Gerilim yayının ve besleme çubuğunun değiştirilmesi

İki adet vidayı 13301349 sökün ve zimba teli haznesini geri doğru kaydırın. Gerekliyse gerilim yayı ve besleme çubuğu rahatlıkla çıkartılabilir ve değiştirilebilir (fig 5).



Valf sistemindeki O-ringin değiştirilmesi

Kapağı yukarıda anlatıldığı gibi sökün. Ana valfı 14404548 kapaktan çıkartın ve aşınmış O-ringleri değiştirin. O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

